

Managers Navigator

### Máquinas, instalações e componentes

Seu caminho direto para a tecnologia de ponta alemã



Your direct link to engineering technology from Germany

## „Maschinen, Anlagen und Komponenten“ – Ihre Adresse für B2B-Kommunikation in Brasilien



Foto: Fotolia/Val Theorner

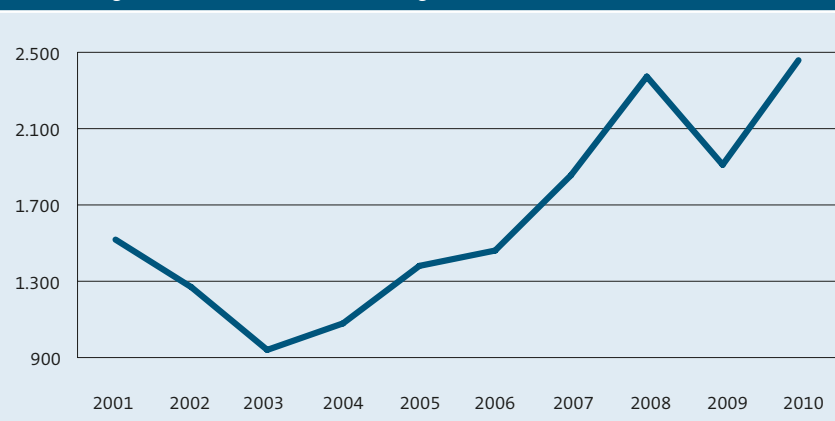
Seit der Wirtschafts- und Finanzkrise strömt viel internationales Kapital nach Brasilien. Beinahe jeden Tag kündigen namhafte Weltkonzerne neue Investitionen in ihre Produktion an. Einige Hersteller verfolgen den Plan, in Brasilien neue Modelle speziell für andere lateinamerikanische Länder und Wachstumsmärkte zu produzieren. GM plant eine komplett

neue Produktfamilie mit diesem Profil. Auch Fiat, VW, Toyota und Hyundai deuteten derartige Pläne an. Die Neuaufstellung der Automobilindustrie, der Elektronikindustrie und des Maschinenbaus eröffnet Geschäftschancen für die deutsche Investitionsgüterindustrie.

Brasilien ist der wiederentdeckte Wachstumsmarkt des deutschen Maschinenbaus. Der Gastgeber der Fußball-WM 2014 und der Olympischen Spiele 2016 benötigt Spitzentechnologie, um alle Bereiche (Infrastruktur, Energie, Industrie) voranzubringen. Wer nach Brasilien reist, weiß, wie interessiert die brasilianischen Entscheider an Systemlösungen sind. Umweltschutz, Energieeffizienz und Maschinensicherheit sind nur einige der neuen Megathemen, an die deutsche Maschinenbauer erfolgreich anknüpfen können.

Die deutschen Maschinenlieferungen nach Brasilien stiegen in den ersten drei Quartalen 2011 um 24 Prozent auf 2,1 Milliarden Euro an und die Prognosen sind weiter optimistisch.

Entwicklung der deutschen Maschinenlieferungen in Mio. EUR



Quelle: Statistisches Bundesamt, VDMA

Der Zugang zum brasilianischen Markt ist nicht einfach, die einheimische Konkurrenz verteidigt ihren Standortvorteil. Den Wunsch, technisch auf neuestem Stand zu sein, gibt es in praktisch jeder Branche Brasiliens. Derzeit sind Nischentechnologie, Automatisierungstechnik und Komponenten aller Art aus Deutschland besonders gefragt. Die Zunahme zahlungskräftiger Konsumenten, die Chan-

cen in der Rohstoffverarbeitung und Landwirtschaft sowie die hohen Personalkosten sind weitere Treiber für Investitionen.

Brasilien wird zur Herausforderung für deutsche Unternehmen, denn hier trifft sich der internationale Wettbewerb. Nicht nur die klassischen Wettbewerber USA und Spanien, auch China und Indien geben sich



Foto: Fotolia/Michael Lopez

### Deutsche Maschinenausfuhr der wichtigsten Fachzweige nach Brasilien

Fachzweig	Anteil am Maschinenbau in %					
	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Fördertechnik	3,3	7,2	8,2	8,5	7,8	11,6
Antriebstechnik	10,5	10,3	9,6	9,0	7,5	9,1
Druck- und Papiertechnik	7,5	9,7	8,8	7,1	7,0	9,0
Bau- und Baustoffmaschinen	5,2	6,6	4,0	4,1	8,6	7,1
Nahrungsmittel- u. Verpackungsmasch.	4,6	4,0	7,4	6,0	5,6	6,2
Werkzeugmaschinen	8,7	7,4	6,8	7,3	6,2	5,9
Kunststoff- und Gummimaschinen	5,6	4,4	6,4	4,5	2,7	4,4
Textilmaschinen (ohne Trockner)	9,2	5,7	6,1	5,0	3,2	4,1
Kompressoren, Druckluft-, Vakuumtech.	3,2	2,8	3,3	3,5	5,8	3,6
Flüssigkeitspumpen	3,4	3,7	2,8	3,0	2,6	3,4
Allgemeine Lufttechnik	4,3	4,0	3,5	4,8	3,9	3,3
Präzisionswerkzeuge	4,1	4,5	3,8	3,3	3,2	3,0
Fluidtechnik	3,0	3,4	3,4	3,0	2,0	2,9
Armaturen	2,6	2,9	2,4	2,3	2,1	2,6
<b>Maschinenbau in Mio. EUR</b>	<b>1.382</b>	<b>1.460</b>	<b>1.857</b>	<b>2.372</b>	<b>1.910</b>	<b>2.459</b>

Quelle: Statistisches Bundesamt, VDMA

mit großen Wirtschaftsdelegationen die Klinke in die Hand.

Umso wichtiger ist die Präsenz der eigenen Marke und die sichtbare Erreichbarkeit. Der Managers Navigator bietet einen gemeinsamen Auftritt für deutsche Technologieanbieter. Die Broschüre hilft brasilianischen Kunden, die richtigen Ansprechpartner in Ihrem Unternehmen zu identifizieren. Das kann auch das eigene Tochterunternehmen in Brasilien sein. Auch dies ist ein Vorteil für Geschäftsbeziehungen mit Brasilien.



**Dr. Susanne Engelbach**  
VDMA Außenwirtschaft

## Hier sind die wichtigsten Rahmendaten für Ihre Mediaplanung 2012:

### Zielsetzung/Konzept

- Bekanntheitsgrad und Image in Brasilien für die beteiligten Unternehmen verbessern, Neukundengewinnung und Kundenbindung
- Erschließen neuer Vertriebswege

### Leserkreis

Investitions-Entscheider in brasilianischen Unternehmen aus den Branchen:

- Allgemeiner Maschinen- und Anlagenbau
- Elektrische und elektronische Maschinen, Apparate und Zubehör
- Metallbe- und -verarbeitung
- Automobil- und -zulieferindustrie
- Hersteller von Transporteinrichtungen
- Elektro- und Elektronikindustrie
- Kunststoff und Gummi verarbeitende Industrie
- Textilindustrie
- Leder- und Ledererzeugnisse
- Chemische Industrie
- Erdölraffinerien
- Nahrungsmittel-, Getränke- und Verpackungsindustrie

- Papierindustrie und Holzverarbeitung sowie Möbelindustrie
- Druckereien
- Bau- und Baustoffindustrie, Hoch- und Tiefbau (ohne Wohnungsbau)
- Mess-, Prüf- und Kontrollinstrumente
- Schiffbau, Häfen und Offshore
- Importeure von Investitionsgütern

### Auflage

8.000 Exemplare

### Inserentenkreis

Unternehmen aus der Investitionsgüterindustrie mit Interesse am Markt Brasilien

### Inhalt

- Editorial, Grußworte
- Fachbeiträge aus dem Maschinen- und Anlagenbau
- Unternehmenspräsentationen mit Produkten, Dienstleistungen, Anwendungen, Kontaktdaten
- Bei ausreichend beteiligten Firmen eine Produktmatrix

### Sprache

Portugiesisch (Brasilianisch) und Englisch

### Herausgeber

VDMA Verlag

### Verbreitung

Gezielte Verbreitung per Direktversand. Dafür setzen wir Adressen von D&B ein, mit einer Mitarbeiterzahl ab 100 Mitarbeitern sowie zwischen 50 und 99, Adressat ist immer der Geschäftsführer/die Geschäftsführerin.

Direct Mailings in die Industrie (Branchen siehe links) ca. 7.200 Exemplare

Auf Top-Messen, z. B. Mecânica ca. 500 Exemplare  
Individuelle Anfragen, Belege ca. 300 Exemplare



### Werbemöglichkeiten

Ganz- und doppelseitige Unternehmensprofile mit Anwendungsbeispielen, Lösungen, Produktvorstellungen/Anzeigen

#### Unternehmensprofile

1/1 Seite, 4c, inkl. Logo und 2–3 Bildern	2.600,— €
2/1 Seiten, 4c, inkl. Logo und 5–6 Bildern	4.300,— €

Die Übersetzung ins Portugiesische (Brasilianische) ist im Preis enthalten.

#### Anzeigen (im Innenteil)

1/2 Seite, 4c	2.080,— €
1/1 Seite, 4c	3.200,— €
2/1 Seiten, 4c	5.280,— €

Sonderplätze U2, U3	3.900,— €
Sonderplatz U4	4.700,— €

Preise zzgl. gesetzl. MwSt.

### Termine

Erscheinungstermin: **April 2012**  
 Buchungsschluss Profile: 5. März 2012  
**Für die Unternehmensprofile bitten wir, das Material max. 2 Wochen nach Auftragseingang zur Verfügung zu stellen.**  
 Anzeigenschluss: 19. März 2012  
 Unterlagenschluss: 26. März 2012

### Ausführung

Format: DIN A4, 297 x 210 mm  
 Umfang: ca. 80 Seiten  
 Druck: Offset, 4/4-farbig  
 Verarbeitung: Klebebindung

### Druckunterlagen

Gestaltung und Satz der Unternehmensprofile sind Teil des Angebots und erfolgen durch den VDMA Verlag. Wir benötigen Textmanuskripte als Word- oder unformatierte TXT-Datei **sowohl** auf Portugiesisch (Brasilianisch) oder Deutsch **als auch** auf Englisch, Firmenlogo mit Ihren Farbangaben (nach Möglichkeit EPS-Datei) und Bilder als farbstimmige TIF-/EPS- oder JPG-Datei (Auflösung von mindestens 300 dpi erforderlich).

### Ansprechpartner

VDMA Verlag GmbH  
 Lyoner Straße 18  
 60528 Frankfurt am Main  
[www.vdma-verlag.com](http://www.vdma-verlag.com)



Martina Scherbel, Projektmanagement  
 Telefon: +49 69 6603-1232  
 E-Mail: [martina.scherbel@vdma.org](mailto:martina.scherbel@vdma.org)



Heidrun Bilek  
 Telefon: +49 69 6603-1698  
 E-Mail: [heidrun.bilek@vdma.org](mailto:heidrun.bilek@vdma.org)

**www.vdma-verlag.com**

www.vdma-verlag.com

**www.vdma-e-market.com**

www.vdma-e-market.com

## Faxantwort +49 69 6603-2232

Kreuzen Sie einfach das gewünschte Format an und faxen Sie uns Ihren Auftrag. Sie erhalten eine Auftragsbestätigung und eine Musterseite mit technischen Hinweisen. Gestaltung und Satz sind Teil des Angebots und werden von uns übernommen.

Ja, wir beteiligen uns am Managers Navigator 2012 für Brasilien:

## „Maschinen, Anlagen und Komponenten“ für Brasilien

### Unternehmensprofil mit Anwendungsbeispiel

- |   |           |
|---|-----------|
| <input type="checkbox"/> 1/1 Seite, 4c, inkl. Logo und 2–3 Bildern  | 2.600,- € |
| <input type="checkbox"/> 2/1 Seiten, 4c, inkl. Logo und 5–6 Bildern | 4.300,- € |

### Anzeige

- |   |           |
|---|-----------|
| <input type="checkbox"/> 1/2 Seite, 4c      | 2.080,- € |
| <input type="checkbox"/> 1/1 Seite, 4c      | 3.200,- € |
| <input type="checkbox"/> 2/1 Seiten, 4c     | 5.280,- € |
| <input type="checkbox"/> Sonderplatz U2, U3 | 3.900,- € |
| <input type="checkbox"/> Sonderplatz U4     | 4.700,- € |

Alle Preise zzgl. gesetzl. MwSt.

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Unternehmensprofile und Anzeigen in den Managers Navigator Ausgaben ([www.vdma-verlag.com](http://www.vdma-verlag.com)).

## Auftraggeber/Absender

Rechnungsanschrift (falls abweichend)

Name, Vorname

Firma

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Telefon, Fax

E-Mail

E-Mail des Ansprechpartners für den Versand der Korrekturabzüge

USt-Id-Nummer

Datum, Unterschrift

